



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80592218
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 13.11.2023
Del. Date : 13.11.2023

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 346595
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 1701JBY
Matrícula : HROB4612
Remolque :
Remocipato :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Centro :
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143169	CARTER MECANISMOS M014 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 17/11/23 Firma	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 10354 321 501308 7888	001 006		25	550004630701		
Peso neto total : Total net weight:		200,900		Peso bruto total : Total brut weight :		265,100		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		001	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier SIGNED BY ROMAN MARTI GORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver 17 NOV 2023
Observaciones:
Comments : "Procedo con reserva de su calidad e cantidad"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee



LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5.9 - 16, 18 + 22

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan (Coop. E.) Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E5F-20025293			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com																										
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLANINI, 4 70026 MODUGNO BARI ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date / Date Firma / Signature / Signature																										
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure MODUGNO BARI ITALIA			8 Reservas y observaciones / Réserves et observations / Reservations and observations Reservations and observations to be made at the moment of taking over the goods Carriage reserved and observations on taking over of goods 03050 Volupera Ispina (A) Albo Trasporti 6003214/D 17 NOV 2023 FT8918																										
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ARRASATE 13-11-23			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender																										
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos			11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing			13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.			15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³														
40 CONT. PIETAS AUTO															11247														
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges			18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			21 Establecido en Etablie à Established in ARRASATE el día / le / on 13-11-2023			22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender			23 MARINO MICHELE INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. Via Toppoldo Di Conte Albo Trasporti 6003214/D 02624500647 - 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier			24 INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. Fecha de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival 17 NOV 2023 Lugar / Lieu / Place MODUGNO (BA) Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee conserva di quantità e quantità					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier																													

00036000

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.I., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.